

KINH ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT
HOA NGHIÊM

QUYỂN 45

Phẩm 34: NHẬP PHÁP GIỚI (Phần 2)

Bấy giờ, Bồ-tát Hoại Tán Nhất Thiết Chúng Ma Trí Tràng Vương nương nhờ thần lực Phật, nhìn khắp mười phương rồi nói kệ rằng:

*Thân Đại Trí vô ngại
Chẳng phải thân, khó bàn
Pháp thân Phật thanh tịnh
Không ai đo lường được.
Hạnh nghiệp khó nghĩ bàn
Khởi thân thanh tịnh này
Rất vi diệu trang nghiêm
Không đấm nhiễm ba cõi.
Ánh sáng chiếu khắp nơi
Làm thanh tịnh các cõi
Mở rộng cửa Bồ-đề
Sinh trí, định sâu thẳm.
Dứt hẳn các cấu nhiễm
Diệt trừ mọi chướng ngại,
Mặt trời sáng ở đời
Phóng ánh tuệ chiếu khắp.
Đoạn dứt dòng sinh tử
Làm thanh tịnh ba cõi
Đầy đủ đức Bồ-tát
Thành tựu Bồ-đề Phật.
Hiện vô lượng hình sắc
Mà không hề đấm nhiễm
Hiện các hình sắc ấy
Không ai nghĩ bàn được.
Trí thù thắng Nhân vương
Trong từng niệm từng niệm
Đạt vô lượng Bồ-đề
Không ai có thể biết.
Đầy đủ trí vô tận
Không ai phá hoại được
Vị ấy trong mỗi niệm
Biết rõ Phật ba đời.
Phân biệt tất cả nghiệp*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Chánh tư duy Bồ-đề
Tư duy, chẳng tư duy
Vì pháp tư duy tịch diệt.
Sâu xa, khó diễn bày
Dứt bật đường ngôn ngữ,
Như Lai từ đây sinh
Việc Phật khó bàn luận.*

Bồ-tát Minh Tịnh Nguyên Trí Tràng Vương lại nương nhờ thần lực Phật, nhìn khắp mười phương rồi nói kệ rằng:

*Niệm thanh tịnh là si
Nghe nhận tất cả pháp
Tuệ sâu phân biệt được
Biển chư Phật vô tận.
Tâm Bồ-tát kiên cố
Tu tập hạnh Bồ-tát
Phát sinh trí sâu xa
Diệt trừ các nghi hoặc.
Tâm Bồ-tát không chán
Xa lìa sự giải đãi
Thường siêng tu tinh tấn
Thấu đạt các Phật pháp.
Đủ niềm tin trí tuệ
An trú không lay động
Ưa thích trí sâu xa
Quán sát không dính mắc.
Vô lượng, vô biên kiếp
Chứa nhóm các công đức
Luôn chuyên tâm hướng về
Pháp sâu xa chư Phật.
Tuy ở trong sinh tử
Tâm không hề đắm nhiễm
An trụ trong Phật pháp
Thường thích hạnh Như Lai.
Các pháp ở thế gian
Như ấm, giới và nhập...
Đoạn trừ không sợ hãi
An trụ chánh pháp Phật.
Thế gian vì phiền não
Bị sinh tử luân hồi,
Tu tập hạnh vô ngại
Làm lợi ích chúng sinh.
Hạnh Bồ-tát khó bàn
Không ai có thể biết
Trừ diệt hết các khổ
Làm an lạc quần sinh.*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Giác ngộ trí Bồ-đề
Chiếu sáng khắp thế gian
Trừ tăm tối si mê
Cứu độ tất cả chúng.*

Khi ấy, Bồ-tát Hoại Tán Nhất Thiết Chương Trí Tuệ Thế Vương cũng nương nhờ thần lực Phật nhìn khắp mười phương rồi nói kệ rằng:

*Vô lượng, vô số kiếp
Phật âm khó nghe được
Hưởng phụng sự, thân cận
Trừ diệt các nghi hoặc.
Phật: đèn sáng ở đời
Thông suốt tất cả pháp
Ruộng phước điền vô thượng
Khiến thanh tịnh tất cả.
Sắc thân Phật vi diệu
Không ai có thể bàn
Chiêm ngưỡng vô lượng kiếp
Tâm ấy không nhàm chán.
Phật tử! Khéo quán sát
Sắc thân Phật vi diệu
Trừ tất cả chướng ngại
Thành Bồ-đề rốt ráo.
Sắc thân Phật vi diệu
Phát âm thanh vi diệu
Các biện tài vô ngại
Khai mở cửa Bồ-đề.
Chiếu khắp các chúng sinh
Vô lượng khó nghĩ bàn
Kiến lập trí Đại thừa
Thọ ký đạo Bồ-đề.
Mặt trời đức viên mãn
Mọc lên chiếu thế gian
Nuôi dưỡng khắp mọi đời
Thân vô lượng công đức.
Ai được gặp Như Lai
Xa lìa các đường ác
Diệt trừ hết các khổ
Đầy đủ thân trí tuệ.
Nếu ai thấy Như Lai
Được phát tâm vô lượng
Nuôi lớn vô số trí
Được gặp các Đạo sư.
Nếu ai gặp Như Lai*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Đạt định tâm Bồ-đề
Có thể biết chắc chắn
Mình sẽ thành Phật đạo.*

Bồ-tát Phân Biệt Pháp Giới Trí Thông Vương nương nhờ thần lực Phật, nhìn khắp mười phương rồi nói kệ rằng:

*Bồ-tát thấy Như Lai
Vô lượng công đức tịnh
Đều hồi hướng tất cả
Quả vị Nhất thiết trí.
Vì lợi ích chúng sinh
Phật xuất hiện ở đời
Đầy đủ tâm đại Bi
Vì đời, chuyển pháp luân.
Không ai diễn nói được
Bậc Đại Tiên ân từ
Nhiều kiếp khó nghĩ bàn
Chịu khổ thay chúng sinh.
Trong vô lượng ức kiếp
Chịu các khổ địa ngục
Không bỏ các chúng sinh
Khiến họ đều thấy Phật.
Thay thế các chúng sinh
Chịu đủ vô lượng khổ
Tâm không hề mệt mỏi
Để cứu độ tất cả.
Tất cả các thế gian
Có các khổ đường ác
Phật luôn ở trong đó
Khiến tất cả nghe pháp.
Ở trong mỗi địa ngục
Vô lượng, vô biên kiếp
Chịu đủ vô số khổ
Vẫn không rời chư Phật.
Sở dĩ vô lượng kiếp
Thường ở ba đường ác
Vì muốn khiến chúng sinh
Được tăng trưởng trí tuệ.
Chúng sinh thấy Như Lai
Được diệt trừ khổ não
An lập nơi đại hội
Cảnh giới tất cả Phật.
Người nào nhìn thấy Phật
Diệt hết mọi chướng ngại
Tăng trưởng kho công đức
Thành Bồ-đề rốt ráo.*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Như Lai trừ diệt được
Các nghi hoặc thế gian
Tùy người được giáo hóa
Đều giúp họ mãn nguyện.*

Bấy giờ, Bồ-tát Phổ Hiền quán sát tất cả đại chúng, muốn khai phát, hiển hiện chiếu sáng một lần nữa, dùng các phương tiện pháp giới để giảng nói về Tam-muội Sư tử phẩn tấn. Bồ-tát dùng các phương tiện nhiều như pháp giới, như cỡi hư không, nhiều bằng ba đời, bằng các cõi của của tất cả chúng sinh, bằng tất cả các kiếp, bằng tất cả các tánh nghiệp, bằng các mong muốn của chúng sinh, bằng các dục của chúng sinh, bằng các ánh sáng của pháp, bằng những sự giáo hóa tùy thời, bằng các căn cơ của chúng sinh... để giảng nói mười loại về Tam-muội Sư tử phẩn tấn cho các Bồ-tát. Mười pháp ấy là gì?

1. Giảng nói về chư Phật nhiều như số bụi trần trong tất cả các cõi Phật, ở trong các pháp giới, tuần tự xuất hiện ở đời để diễn nói chánh pháp.

2. Giảng nói những điều mà chư Phật tận đời vị lai sẽ giảng nói trong tất cả các cõi Phật nhiều bằng cỡi hư không.

3. Giảng nói về tất cả chư Như Lai đang thành Chánh giác trong tất cả các cõi Phật.

4. Giảng nói về Đức Phật đang ngồi nơi đạo tràng, có quyển thuộc vây quanh và đại chúng Bồ-tát tất cả đều vân tập trong tất cả các cõi Phật nhiều bằng cỡi hư không.

5. Giảng nói về tất cả chư Phật ba đời trong mỗi niệm hiện ra các thân biến hóa đầy khắp tất cả pháp giới.

6. Giảng nói về một thân đầy khắp biến tất cả các thế giới và chiếu soi bình đẳng đến biến tất cả các cõi Phật.

7. Giảng nói về sự hiển hiện công đức tự tại của tất cả chư Phật trong ba đời ở từng cảnh giới.

8. Giảng nói trong mỗi hạt bụi trần, hiển hiện các thần lực tự tại của chư Phật nhiều như số bụi trần trong tất cả các cõi Phật trong ba đời.

9. Giảng nói trong mỗi lỗ chân lông, phát ra biển âm thanh các đại nguyện của tất cả chư Phật trong ba đời để dẫn dắt, giáo hóa tất cả các Bồ-tát vào tận đời vị lai.

10. Giảng nói về việc ngồi nơi tòa Sư tử nhiều bằng pháp giới, có đại chúng vây quanh, đạo tràng trang nghiêm, tùy theo chỗ ở mà vận chuyển bánh xe chánh pháp vi diệu, cho đến tận đời vị lai không lúc nào đoạn dứt.

Này Phật tử! Tam-muội Sư tử phẩn tấn có các cách giảng nói nhiều như số bụi trần trong vô số cõi Phật như thế, đều là cảnh giới trí tuệ của Như Lai.

Khi ấy, để nói rõ lại ý nghĩa Tam-muội Sư tử phẩn tấn, Bồ-tát Phổ Hiền nương nhờ thần lực Phật, quán sát Như Lai, quán sát đại chúng, quán sát cảnh giới không thể nghĩ bàn của Như Lai, quán sát Tam-muội của chư Phật, quán sát các thế giới không thể nghĩ bàn, quán sát trí tuệ không thể nghĩ bàn, quán sát tất cả các pháp đều như huyễn, quán sát chư Phật bình đẳng không thể nghĩ bàn, quán sát vô lượng, vô biên tất cả các âm thanh ngôn ngữ... rồi nói kệ rằng:

*Trong mỗi lỗ chân lông
Đều hiện biển thù thắng
Phật ngồi tòa Như Lai
Chúng Bồ-tát vây quanh.*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Trong mỗi lỗ chân lông
Biển vô số chư Phật
Ngồi tòa sen đạo tràng
Chuyển pháp luân vi diệu.
Trong mỗi lỗ chân lông
Các kiếp nhiều như bụi
Đức Phật ngồi kiết già
Diễn nói hạnh Phổ Hiền.
Ngài ngồi nơi một cõi
Đây khắp mười phương cõi
Mây vô số Bồ-tát
Đều đến chỗ Đức Phật.
Bồ-tát nhiều như bụi
Vô lượng ức cõi Phật
Đến vây quanh Như Lai
Giảng về các pháp giới.
Hiện bày các cõi Phật
Vào biển trí pháp giới
An trụ hạnh Phổ Hiền
Đầy đủ hạnh chư Phật.
An trụ nơi Như Lai
Tất cả các thế giới
Thể nhập hạnh Bồ-tát
Ưu nghe pháp thù thắng.
Vô lượng mỗi một cõi
Ức kiếp tu các hạnh
Tu các hạnh ấy rồi
Nhập sâu vào biển pháp.
Viên mãn biển nguyện lớn
Trụ trong địa Như Lai
Phát sinh pháp thù thắng
Đầy đủ hạnh Phổ Hiền.
Thành tựu biển công đức
Đạt vô lượng tự tại
Mây thân Phật che khắp
Tất cả các cõi Phật
Rưới mưa pháp cam lồ
Khiến chúng trụ Phật đạo.*

Bấy giờ, vì muốn khiến cho các Bồ-tát an trụ trong Tam-muội Sư tử phấn tấn, Đức Thế Tôn phóng ra ánh sáng lông trắng giữa hai chân mày tên là Phổ chiếu tam thế pháp giới môn. Ánh sáng ấy có các ánh sáng quyến thuộc nhiều như bụi trần trong vô số thế giới, chiếu khắp biển tất cả các thế giới ở mười phương.

Khi ấy, đại chúng các Bồ-tát đang vân tập tại rừng Kỳ hoàn đều nhìn thấy tất cả các pháp giới, thấy tất cả các cõi Phật nhiều bằng cõi hư không, nhiều loại màu sắc, nhiều loại thanh tịnh, nhiều cách an trụ, nhiều loại hình dạng... Các Đại Bồ-tát trong tất

cả các thế giới như vậy đang ngồi nơi đạo tràng, có các Bồ-tát vây quanh, được chư Thiên cúng dường, thành Đẳng chánh giác; hoặc thấy các Bồ-tát từ trong các ánh sáng quyến thuộc nhiều như số bụi trần trong vô số cõi Phật, phát ra âm thanh vi diệu vang dội khắp pháp giới để vận chuyển bánh xe chánh pháp thanh tịnh; hoặc thấy các Bồ-tát ở cung điện, ở cung điện loài Rồng, trong cung điện Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Ca-lâu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-già, Nhân phi nhân... hoặc thấy ở làng xóm, thành ấp, kinh đô của vua loài người... hiện ra nhiều loại thân hình, nhiều tên họ, nhiều màu sắc, nhiều ánh sáng rực rỡ, nhiều lưới ánh sáng, nhiều biện tài, nhiều quyến thuộc, nhiều cách nắm giữ, nhiều cách giáo hóa, nhiều loại âm thanh để thuyết pháp cho tất cả.

Như ở nơi đây, Đức Như Lai vì các Bồ-tát mà hiện ra sự biến hóa của thần lực Tam-muội sâu xa. Tất cả các pháp giới và các cõi hư không trong tất cả biển các thế giới ở mười phương khắp, hiện ra các thân quốc độ và thân chúng sinh, có các nghiệp phát khởi, cho đến trong mỗi lỗ chân lông đều hiện ra tất cả cũng vậy, nhưng không hề làm tổn hại ba đời, tổn hại chúng sinh, chiếu sáng tâm của tất cả các chúng sinh. Sắc thân thanh tịnh, tùy theo sự thích ứng mà hiện ra các thân ở trước chúng sinh để chỉ bày pháp vi diệu của tất cả chư Phật, điều phục chúng sinh, hiện bày thần lực tự tại của Như Lai. Chúng sinh nào thấy, nghe, nhớ nghĩ và biết đến thần lực tự tại của Như Lai thì đều là Thiện tri thức đời trước của Phật, đều đã tu hành căn lành bốn pháp thu phục chúng sinh, dốc lòng chuyên cầu đạo quả Bồ-đề vô thượng, thu nhiếp được các căn lành, thành tựu pháp phương tiện, đạt được các Tam-muội tự tại không thể nghĩ bàn của Như Lai ngang bằng với pháp giới và hư không giới; hoặc đạt Pháp thân, hoặc được Sắc thân, hoặc đạt được các hạnh tròn đủ của Bồ-tát, hoặc đạt các pháp Ba-la-mật thanh tịnh, hoặc đạt các hạnh thanh tịnh viên mãn của Bồ-tát, hoặc đạt đến các địa của Bồ-tát, hoặc đạt đạo Bồ-đề tự tại, hoặc đạt được Tam-muội Kiên cố của Như Lai, hoặc đạt năng lực trí tuệ các hạnh của Như Lai, hoặc đạt được biện tài vô ngại của Như Lai...

Các Bồ-tát này đạt được các công đức vi diệu nhiều như số bụi trần trong mười lần vô số cõi Phật như vậy. Các Bồ-tát ấy dùng nhiều loại con đường, các pháp môn, các sự thể nhập, những sự vượt qua, các phương tiện, những sự đạt đến, các phương hưởng, các ánh sáng, các công đức, các công đức tròn đủ, các sự tự tại... để thể nhập sâu xa vào biển các Tam-muội của Bồ-tát như: Tam-muội Trang nghiêm khắp pháp giới, Tam-muội Chiếu sáng vô ngại khắp ba đời, Tam-muội Trí pháp giới không bị tổn hại, Tam-muội Tùy thời nhập vào cảnh giới của Như Lai, Tam-muội Chiếu sáng khắp hư không, Tam-muội Hành năng lực của Như Lai, Tam-muội Sư tử phấn tấn trang nghiêm không sợ hãi của Như Lai, Tam-muội Kho tàng phương tiện của tất cả pháp giới, Tam-muội Mặt trăng thanh tịnh pháp giới vô ngại, Tam-muội Mây pháp trang nghiêm thanh tịnh, Tam-muội Cờ pháp vương diệt trừ si chướng, Tam-muội Ở trong mỗi cảnh giới đều nhìn thấy biển tất cả chư Phật, Tam-muội Cờ trí tuệ có ánh sáng thanh tịnh và thân tất cả thế gian không ai làm tổn hại được, Tam-muội Thể nhập sâu xa vào thân Phật kiên cố, Tam-muội Kho tàng tùy thuận theo tất cả thế gian, Tam-muội Các pháp không dấu vết không lệ thuộc, Tam-muội Tịch diệt chiếu sáng viên mãn, Tam-muội Chiếu sáng khắp nơi để giáo hóa hoàn hảo mà không chấp thủ, Tam-muội Nắm giữ tất cả các cõi Phật, Tam-muội Trang nghiêm tất cả các cõi Phật thị hiện thành đạo Bồ-đề, Tam-muội Hành tất cả các pháp đứng đầu, Tam-muội Bước đi vô ngại trong tất cả các cảnh giới của chúng sinh, Tam-muội Phát sinh tất cả chư Phật, Tam-muội Đạt hoàn hảo biển tất cả các công đức của Phật, Tam-muội Ở mỗi cảnh

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

giới đều phát sinh công đức đến hết đời vị lai, Tam-muội Hiểu rõ biển bản sinh của tất cả chư Như Lai, Tam-muội Hộ trì chủng tánh của tất cả chư Như Lai tận đời vị lai, Tam-muội Làm cho biến tất cả các cõi Phật đều được thanh tịnh, Tam-muội Trong một niệm chiếu sáng khắp tất cả các cõi Phật, Tam-muội Xa lìa chướng ngại thể nhập sâu xa vào tất cả các cảnh giới, Tam-muội Khiến cho tất cả các cõi đều thể nhập vào một cõi Phật, Tam-muội Hiện ra hóa thân của tất cả chư Phật, Tam-muội Trí tuệ vững chắc như kim cương nhập vào biển tất cả các căn, Tam-muội Bao gồm thân của tất cả chư Phật đều ở trong kho tàng một thân không khác nhau, Tam-muội Phương tiện vô tận trong một niệm ở trong pháp giới của tất cả chư Phật, Tam-muội Thị hiện Niết-bàn trong các cõi Phật ở tất cả các pháp giới, Tam-muội An trú trong Địa vô thượng, Tam-muội Làm cho chúng sinh trong tất cả các thế giới đều thấy thân của mình không khác nhau, Tam-muội Trí tuệ của tất cả chư Phật đều ở trước mặt, Tam-muội Biết thật tướng của tất cả các pháp, Tam-muội Phân biệt biết rõ ba đời trong từng niệm, Tam-muội Trong một niệm biết được kho tàng của tất cả pháp giới, Tam-muội Tùy thuận để biết rõ các hạnh như sư tử và trí tuệ của Như Lai, Tam-muội Tuệ nhãn viên mãn ở tất cả các cảnh giới, Tam-muội Cảnh giới bình đẳng của mười Lực, Tam-muội Thị hiện bằng mắt bình đẳng ở tất cả các cảnh giới, Tam-muội Sinh ra tất cả các sắc thân vi diệu chúng sinh nhìn không nhầm chán, Tam-muội Kho tàng không lay động, Tam-muội Một pháp bao gồm tất cả các pháp, Tam-muội Một lời diễn nói được tất cả các âm thanh, Tam-muội Pháp không phân biệt của tất cả chư Phật, Tam-muội Xa lìa ba đời, Tam-muội Phân biệt tất cả các kiếp mà trí tuệ không hư hoại, Tam-muội Phương tiện vi tế trong mười Lực, Tam-muội Sinh ra hạnh Bồ-tát trong tất cả các kiếp không hề gián đoạn, Tam-muội Mây ở khắp tất cả mười phương hiện ra trước mặt, Tam-muội Bồ-đề tự tại pháp giới vô ngại, Tam-muội Cờ an ổn chánh nguyện phân biệt được tất cả sự giác ngộ, Tam-muội Trang nghiêm hư không bằng tất cả những sự trang nghiêm, Tam-muội Sinh ra mây biến hóa trong từng niệm, Tam-muội Ánh sáng mặt trăng Như Lai thanh tịnh như hư không, Tam-muội Tất cả các cõi Phật tồn tại như hư không, Tam-muội Ánh sáng trang nghiêm của tất cả các pháp, Tam-muội Khai sáng ngọn đèn nghĩa của tất cả các pháp, Tam-muội Ánh sáng viên mãn của mười Lực, Tam-muội Ngọn cờ của tất cả chư Phật trong ba đời, Tam-muội Đồng nhất tạng của tất cả chư Phật, Tam-muội Làm hoàn tất tất cả các việc trong từng niệm, Tam-muội Kho tàng công đức vô tận, Tam-muội Thị hiện vô lượng, vô biên các cảnh giới Phật, Tam-muội Ngồi tòa Sư tử kim cương tất cả các pháp, Tam-muội Hiện ra tất cả những sự biến hóa của Như Lai mọi người đều thấy biết, Tam-muội Mặt trời Như Lai tất cả các niệm, Tam-muội Biết rõ hết ba đời trong một ngày, Tam-muội Giải thoát tịch tĩnh tự nhiên, Tam-muội Gặp được tất cả chư Phật, Tam-muội Trí tuệ kiên cố như hoa Bát-đàm-ma trang nghiêm tất cả pháp giới, Tam-muội Mắt thanh tịnh như hư không không lệ thuộc tất cả các pháp, Tam-muội Một phương bao gồm biển mười phương, Tam-muội Thâm nhập vào pháp giới thẳm sâu không đáy, Tam-muội Biến tất cả các pháp, Tam-muội Thân tịch tĩnh phóng ra tất cả các ánh sáng, Tam-muội Một niệm sinh ra tất cả các nguyện thông suốt, Tam-muội Thành đạo Bồ-đề mọi lúc mọi nơi, Tam-muội Tất cả pháp giới đều trang nghiêm, Tam-muội Tất cả chư Phật hộ trì, Tam-muội Trí tuệ thù thắng của tất cả chúng sinh, Tam-muội Trong một thân chứa đầy cả pháp giới, Tam-muội Hiện bày pháp giới thanh tịnh trong một thân, Tam-muội Thể nhập trọn vẹn vào pháp giới hiện ra sự trang nghiêm lớn, Tam-muội Trí tuệ hộ trì bánh xe chánh pháp

viên mãn của tất cả chư Phật, Tam-muội Tất cả pháp phương tiện làm thành một phương tiện trang nghiêm, Tam-muội Lưới báu Nhân-đà-la bao gồm các cõi chúng sinh, giữ gìn các nguyện tinh tấn, Tam-muội Phân tất cả các thế giới luân, Tam-muội Diệu đức tự tại như hoa sen, Tam-muội Phân biệt được thân của tất cả chúng sinh, Tam-muội Thị hiện thích hợp thân của tất cả chúng sinh, Tam-muội Phân biệt được biến tất cả các âm thanh, Tam-muội Biết rõ phạm vi của tất cả chúng sinh, Tam-muội Kho tàng đại Bi không thể hư hoại, Tam-muội Tất cả chư Phật nhập vào cảnh giới Như Lai, Tam-muội Tu tập tất cả các pháp môn của chư Phật, Tam-muội Quán sát về Bồ-tát sư tử phấn tấn...

Các Tam-muội như vậy nhiều như số bụi trần trong vô số cõi Phật, rồi thể nhập vào biển Như Lai, thể nhập tất cả các Tam-muội tự tại của chư Phật trong mỗi niệm đều đầy khắp pháp giới.

Mỗi vị Bồ-tát ấy đều ngồi tòa Sư tử vi diệu ngang bằng mười thế giới Phật, hiện bày trí tuệ tự tại sâu xa, đạt được tất cả các địa, trí tuệ thanh tịnh sáng suốt, quán sát tất cả đều từ tánh trí sinh ra, chuyên tâm cầu Nhất thiết trí, thành tựu đầy đủ mất tuệ không còn si mê, làm Bạc Điều Ngự Sư cho tất cả chúng sinh, tu hành chánh pháp bình đẳng của chư Phật, biết rõ ràng chắc chắn về tất cả các cảnh giới, phân biệt biết rõ tất cả các thế giới, ưa thích pháp tịch diệt (Niết-bàn), xa lìa thế gian, luôn ưa ở nơi yên tĩnh, vắng vẻ, ở các cõi Phật không hề đăm nhiễm, tâm không lệ thuộc tất cả các pháp.

Các Bồ-tát ấy ở trong cung điện chánh pháp vi diệu trang nghiêm, giáo hóa làm cho tất cả chúng sinh đều được thành tựu, vì tất cả chúng sinh hiện ra cõi Phật, thành tựu đầy đủ các môn trí tuệ vô thượng, hoàn toàn ly dục đạt được thân trí tuệ, làm khô cạn biển các pháp hữu vi, làm bến bờ chân thật cho tất cả chúng sinh, đạt ánh sáng trí tuệ của biển pháp hoàn toàn viên mãn, tất cả đều an trụ trong Tam-muội kiên cố, luôn nhớ nghĩ đến chúng sinh bằng tâm đại Bi, hiểu rõ tất cả các chúng sinh đều như mộng, tất cả chư Như Lai đều như ánh chớp, tất cả các âm thanh lời nói đều như tiếng vọng, hiểu rõ tất cả các pháp đều như huyễn hóa, viên mãn các nguyện, đầy đủ hạnh Bồ-tát, trí tuệ viên mãn khắp nơi, phương tiện thanh tịnh, tâm ưa tịch tĩnh, thành tựu viên mãn tất cả các Đà-la-ni, cảnh giới trí tuệ đầy đủ mười Lực, xa lìa sợ hãi, an trụ trong pháp giới, đạt được pháp nhãn thanh tịnh, đạt được tất cả các pháp môn mà không hề chấp thủ, tu hành biến vô lượng các trí tuệ, hoàn toàn đạt đến trí tuệ bờ bên kia, đạt tất cả năng lực Trí tuệ ba-la-mật, thành tựu Thần thông ba-la-mật để cứu độ biển các chúng sinh.

Các vị ấy đối với các Tam-muội ba-la-mật đều được tự tại, biết rõ Nhất thiết trí là không lầm lỗi, mở bày kho tàng chánh pháp bằng phương tiện thiện xảo, đầy đủ biện tài, thành tựu nguyện lớn, đầy đủ các năng lực, mây pháp vô tận.

Các vị thường ở giữa đại chúng rống lên tiếng sư tử không hề sợ hãi, thường cầu chánh pháp tâm không chấp thủ, diệt trừ si ám bằng tuệ nhãn thanh tịnh, mặt trăng trí tuệ chiếu sáng cuộc đời sinh diệt, thành tựu trí tuệ, phóng ánh sáng lớn chiếu sáng tất cả các chân lý; phương tiện thiện xảo, công đức trí tuệ như núi kim cương, vượt thoát tất cả các pháp ba đời, giác ngộ pháp không hề sợ hãi. Cờ công đức trí tuệ của các vị tiêu diệt cờ các ma, dựng lên ngọn cờ tinh tấn viên mãn, thành tựu đầy đủ thân thanh tịnh, đạt được trí tuệ vô ngại đối với tất cả các pháp, hiểu rõ chân thật về trí tuệ vô tận, an trụ trong chân thật; tu hành vững chắc về Tam-muội vô tướng, dùng phương tiện thiện xảo phát sinh các hạnh Bồ-tát, có trí tuệ không phân biệt để thấy như thật về cảnh giới.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Các vị ở các cõi nơi thế gian mà chiếu sáng đến khắp tất cả các cõi Phật không hề vướng mắc, trừ diệt hết mọi si ám đối với tất cả các pháp, trí tuệ hoàn hảo luôn luôn viên mãn; phóng ánh sáng pháp thanh tịnh chiếu khắp các cõi ở mười phương, làm ruộng phước tốt lành cho tất cả chúng sinh, người nào thấy nghe cũng đều được mãn nguyện.

Các vị làm núi Tu-di công đức cho tất cả thế gian, xa lìa sợ hãi, thu phục ngoại đạo, nói tiếng vi diệu vang khắp tất cả các cõi, thường nhìn thấy chư Phật, tâm không hề nhàm chán, thành tựu pháp thân tự tại của Như Lai, tùy theo sự thích ứng của chúng sinh mà giáo hóa họ.

Các vị có thể dùng một thân tràn đầy khắp tất cả các cõi, chỉ dùng một ít phương tiện cũng đạt đầy đủ các thần lực tự tại thanh tịnh, đi đến khắp mười phương không hề trở ngại, trí tuệ viên mãn chiếu sáng khắp pháp giới; làm mặt trời thanh tịnh sáng rõ cho tất cả chúng sinh, tùy theo sự thích ứng của họ mà khen ngợi các công đức, biết rõ tất cả các căn và mọi mong muốn của chúng sinh.

Các vị đạt đến cảnh giới không tranh đối với tất cả các pháp, phân biệt biết rõ tự tánh của các pháp, bao gồm các tướng lớn nhỏ, biết chắc chắn về các địa sâu xa của Như Lai, giảng nói về ý nghĩa sâu xa của các pháp, của từng câu, từng chữ không hề cùng tận. Trong một lời nói của các vị giảng thuyết đều được biến tất cả các kinh, đạt trọn vẹn tất cả các Đà-la-ni; thân trí tuệ rộng lớn đạt hoàn toàn tất cả các Đà-la-ni trong vô lượng kiếp; trong một niệm biết rõ về vô số kiếp, trong một niệm đạt được các pháp Đà-la-ni trong ba đời, chiếu sáng khắp biến vô lượng pháp của chư Phật, phát khởi trí tuệ thanh tịnh cho tất cả chúng sinh, vận chuyển bánh xe chánh pháp không thể hủy hoại.

Các vị ấy đã thành tựu cảnh giới trí tuệ của Như Lai, thường nhập vào Tam-muội Chánh thọ thiện hiện, không còn chướng ngại, thể nhập sâu xa vào các pháp, thắng trí tự tại đối với tất cả các pháp, làm thanh tịnh trang nghiêm pháp giới thậm thâm khắp mười phương, gồm thâu tất cả các pháp giới ở mười phương, trong mỗi hạt bụi trần đều thị hiện thành Chánh giác, trong tánh vô sắc hiện ra tất cả các sắc và có thể gồm thâu tất cả các phương vào một phương...

Các Bồ-tát ấy thành tựu viên mãn kho tàng vô lượng công đức trí tuệ như vậy, thường ngợi khen tất cả chư Phật, dùng từng chữ từng câu để diễn nói công đức của các vị thì không thể cùng tận... tất cả chư vị đều vân tập nơi rừng Kỳ hoàn.

Bấy giờ, các Bồ-tát ấy thể nhập sâu xa vào biển lớn công đức của Như Lai, nhập vào xong, từ trong thân Bồ-tát, trong các lầu đài, trong các vật dụng trang trí, trong tòa Sư tử, vì năng lực ưa thích pháp, vì năng lực không thể nghĩ bàn nên trong từng niệm đều phóng ra mây vô lượng ánh sáng chiếu khắp pháp giới để giác ngộ chúng sinh. Như phóng ra mây ánh sáng tất cả những hương thơm quý báu, khen ngợi công đức của chư Phật trong ba đời bằng âm thanh vi diệu vang khắp mười phương; phóng ra mây tất cả chúng sinh, cảnh giới ánh sáng diễn nói tất cả những nghiệp báo thanh tịnh của chúng sinh bằng âm thanh vi diệu vang khắp mười phương; phóng ra mây ánh sáng trang nghiêm tất cả các hạnh nguyện Bồ-tát, diễn nói công đức hạnh nguyện của tất cả các Bồ-tát; phóng ra mây các thân biến hóa của tất cả chư Phật, âm thanh vi diệu của tất cả chư Như Lai vang khắp mười phương; phóng ra mây các thân của tất cả các Bồ-tát, tướng hảo trang nghiêm, ở tất cả các cõi Phật, dùng âm thanh vi diệu để khen ngợi chư Phật vang khắp mười phương; phóng ra mây các đạo tràng trang nghiêm của chư Phật

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

trong ba đời, hiện ra cảnh tất cả chư Phật thành Đẳng chánh giác đầy khắp mười phương; trong tất cả các cảnh giới, phóng ra mây các Long vương mưa xuống tất cả các hương thơm đầy khắp mười phương; phóng ra mây các thân của tất cả chư Phật khen ngợi hạnh Phổ Hiền đầy khắp mười phương; phóng ra mây ánh sáng thanh tịnh của tất cả các cõi Phật, tiếng của tất cả chư Như Lai vận chuyển bánh xe chánh pháp vang khắp mười phương... Nhờ năng lực oai thần của các Bồ-tát, nhờ năng lực của pháp này mà phóng ra những mây nhiều như số bụi trần trong vô số cõi Phật như vậy.

Khi ấy, Đại Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi nương nhờ thần lực Phật, quán sát mười phương, dùng kệ để khen ngợi vô lượng sự trang nghiêm trong rừng Kỳ hoàn:

*Nhìn khắp rừng Kỳ hoàn
Sức tự tại Như Lai
Hiện tất cả cảnh giới
Mây vô lượng công đức.
Vô lượng sắc vi diệu
Vô số sự trang nghiêm
Đều chiếu hiện khắp nơi
Các cõi Phật mười phương.
Chân lông thân Phật tử
Phát ra mây tiếng Phật
Các châu báu trang nghiêm
Đầy khắp cõi mười phương.
Thân Phật như Phạm vương
Oai nghi luôn yên tĩnh
Đi khắp cõi mười phương
Diễn nói tiếng vi diệu.
Chân lông Phật phóng ra
Các thân nhiều khó bàn
Thấy đều như Phổ Hiền
Các diệu tướng trang nghiêm.
Bồ-tát thành tựu khắp
Biển công đức ba đời
Tràn đầy nơi hư không
Sinh ra mây trang nghiêm.
Trong rừng Kỳ hoàn này
Phát ra tiếng vi diệu
Nói cho cả đại chúng
Khéo thanh tịnh nghiệp báo.
Trong mỗi mỗi cảnh giới
Đều hiện biển cõi Phật
Chư Như Lai ba đời
Lực tự tại vô lượng.
Trong chân lông của Phật
Tất cả các thế giới
Nhiều như bụi cõi Phật
Đều phân biệt hiện rõ.*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Trong tất cả cảnh giới
Phóng ra các Đức Phật
Nhiều phương tiện thiện xảo
Độ thoát tất cả chúng.
Mây hoa, hương, ánh sáng,
Ngọc ma-ni thanh tịnh
Nhiều đám mây đẹp đẽ
Đều đầy khắp mười phương.
Tất cả Phật ba đời
Làm trang nghiêm đạo tràng
Trong rừng Kỳ hoàn này
Tất cả đều xuất hiện.
Phổ Hiền, các Bồ-tát...
Vô số các trang nghiêm
Trong các kiếp chúng sinh
Làm nghiêm tịnh các cõi
Các thế giới như vậy
Hiện ra tại Kỳ hoàn.*

Bấy giờ, tất cả các Bồ-tát nhờ được Tam-muội của Như Lai chiếu soi nên mỗi vị đều đạt được các pháp môn đại Bi nhiều như bụi trần trong vô số cõi Phật để giáo hóa làm lợi ích, an lạc cho chúng sinh. Từ mỗi chân lông của các Bồ-tát ấy đều phát ra các ánh sáng nhiều như số bụi trần trong vô số cõi Phật, mỗi tia sáng đều xuất hiện các Bồ-tát nhiều như bụi trần trong vô số cõi Phật. Thân của các vị rất thù thắng, là thân tôn quý bậc nhất ở thế gian. Tùy theo sự thích ứng mà hiện ra khắp pháp giới để giáo hóa chúng sinh, những người chưa được hóa độ làm cho được hóa độ, những người chưa giải thoát làm cho được giải thoát. Các vị hiện ra các cung điện nhiều như số bụi trần trong vô số cõi Phật, hiện tướng vô thường, sự chết, tất cả các pháp đều như huyễn, khen ngợi đạo tràng, giảng nói các môn đại nguyện của tất cả các Bồ-tát; hoặc ở tất cả các thế giới thị hiện thọ sinh, vì tất cả chúng sinh mà hiện bày pháp môn Bồ thí ba-la-mật, hoặc hiện ra pháp môn Trì giới ba-la-mật, công đức trì giới thanh tịnh viên mãn của tất cả chư Phật; hoặc hiện bày pháp môn Nhẫn nhục ba-la-mật đoạn trừ tất cả các chi tiết, hoặc thị hiện siêng năng tu tập pháp môn Tinh tấn ba-la-mật, hoặc hiện bày pháp môn giải thoát liên tục về các thiền định và Tam-muội của tất cả các Bồ-tát, ánh sáng trí tuệ viên mãn của Như Lai, đốc lòng cầu tất cả các pháp Phật. Vì nghĩa lý của mỗi câu mỗi chữ mà các vị có thể xả bỏ vô số, vô lượng các thân, đến chỗ của chư Phật, thưa hỏi vô số pháp môn, luôn biết đúng thời, tùy theo sự thích ứng mà thuyết pháp khiến cho tất cả chúng sinh đều an trụ trong Nhất thiết trí, đạt được pháp môn biển ánh sáng trí tuệ phương tiện, cúng dường tất cả chư Phật, Bồ-tát, thu phục các ma, điều phục các ngoại đạo, hiển hiện được các môn năng lực của Bồ-tát, trí tuệ thanh tịnh sáng suốt, biết rõ cả nghề khéo, khiến các chúng sinh đạt được pháp thù thắng vi diệu, biết được tất cả căn cơ, các tập khí phiền não, các loại nghiệp báo, và các trí tuệ của chúng sinh.

Bồ-tát dùng các pháp môn nhiều như bụi trần trong vô số cõi Phật như thế để giáo hóa chúng sinh, hoặc hiện ra cung Trời, hoặc hiện ra cung Rồng, hoặc hiện ra cung Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Ca-lâu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-già, hoặc hiện

cung Phạm thiên, hoặc hiện ra cung điện loài người, cung vua Diêm-la, hoặc hiện ra chỗ ở của địa ngục, ngọc quý, súc sinh, lòng đại Bi, trí tuệ và các đại nguyện không thể trở ngại, giáo hóa chúng sinh không rời phương tiện, hoặc, giáo hóa bằng danh hiệu, hoặc dùng sự nhớ nghĩ để giáo hóa, dùng âm thanh, dùng ánh sáng viên mãn thanh tịnh để giáo hóa; hoặc dùng lưới ánh sáng để giáo hóa, tùy theo sự thích ứng của đối tượng mà hiện ra ở trước họ, hiện ra ở khắp nơi trang nghiêm mà không rời chỗ Phật, không rời khỏi tòa trong lầu đài, hiện ra ở khắp mười phương; hoặc tỏa mây các hóa thân, hoặc hiện thân không phân biệt đi đến khắp mười phương để giáo hóa chúng sinh; hoặc hiện ra thân tướng Thanh văn, hoặc hiện thân Phạm thiên, hoặc hiện thân tất cả những người tu khổ hạnh, hoặc hiện thân thầy thuốc, hoặc hiện thân lái buôn, hoặc hiện thân người làm nghề lương thiện, hoặc hiện thân kỹ nữ, hoặc hiện thân trời, hoặc hiện thân tất cả những nghề khéo; hoặc hiện thân tất cả thành ấp, xóm làng, kinh đô, tùy theo sự thích ứng của đối tượng mà đến chỗ của họ; hoặc hiện ra các loại sắc thân, âm thanh để giáo hóa chúng sinh; hoặc hiện ra các phương pháp nói năng, các oai nghi, các hạnh Bồ-tát, các nghề nghiệp, dùng ánh sáng Nhất thiết trí để làm đèn cho thế gian, chiếu soi đến khắp chúng sinh, nghiệp báo trang nghiêm, phân biệt các phương hướng, hành viên mãn tất cả các hạnh Bồ-tát, hiện ra tất cả thành ấp, xóm làng, kinh đô để giáo hóa chúng sinh...

Bấy giờ, Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi từ lầu đài Thiện an trụ đi ra, cùng với tất cả các Bồ-tát đồng đi, lực sĩ Kim cương luôn theo hộ vệ; trời Bản Nguyện Cụ Túc, Dạ thiên Nhạo Văn Pháp, thần phương hướng Thường Tập Đại Bi Tuyên Trì, thần bóng đêm Trừ Diệt Ngu Si, thần mặt trời Xuất Sinh Phật Trí, thần sông Trang Nghiêm Chánh Pháp Giới Hư Không, thần biển Độ Chúng Sinh Sinh Tử, thần núi Trưởng Dưỡng Nhất Thiết Thiện Căn Nhất Thiết Chủng Trí, thần hộ thân Trang Nghiêm Nhất Thiết Chúng Sinh Thân Mãn Túc Chư Nguyện Cúng Dưỡng Nhất Thiết Phật, thần hộ thành Thủ Hộ Nhất Thiết Chúng Sinh, vua Dạ-xoa Thủ Hộ Nhất Thiết Chúng Sinh, vua Càn-thát-bà Linh Nhất Thiết Chúng Hoan Hỷ, vua Cư-bàn-trà Trừ Diệt Nhất Thiết Ngạ Quỷ Thú, vua Ca-lâu-la Ư Sinh Tử Hải Bạt Tế Chúng Sinh, vua A-tu-la Chánh Cầu Nhất Thiết Chủng Trí, vua Ma-hầu-la-già Kiến Phật Hoan Hỷ Vô Yểm Túc, các vua trời thường yểm sinh tử và các vua cõi Phạm thiên thường kính lễ Phật... đều cùng nhau đi đến chỗ Phật, cúi đầu đánh lễ dưới chân Phật, cúng dường xong, từ tạ đi về phương Nam.

Bấy giờ, Tôn giả Xá-lợi-phất nương nhờ thần lực Phật, thấy Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi dùng sự trang nghiêm của Bồ-tát để tự trang nghiêm, ra khỏi rừng Kỳ hoàn và đi về phương Nam. Thấy vậy, Tôn giả suy nghĩ: “Mình nên cùng đi với Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi.”

Tôn giả Xá-lợi-phất cùng với sáu ngàn Tỳ-kheo quyến thuộc đều ra khỏi phòng của mình, cùng đến chỗ Phật, đánh lễ dưới chân Phật rồi từ tạ đi theo hướng của Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi.

Sáu ngàn Tỳ-kheo đệ tử cùng đi với Tôn giả Xá-lợi-phất đều là những vị mới xuất gia, tên của các vị ấy là: Tỳ-kheo Hải Trí, Tỳ-kheo Đại Thiện Điều Phục, Tỳ-kheo Công Đức Quang, Tỳ-kheo Đại Đồng tử, Tỳ-kheo Điện Quang Hưng, Tỳ-kheo Thanh Tịnh Hạnh, Tỳ-kheo Thiên Diệu Đức, Tỳ-kheo Nhân-đà-la Tuệ, Tỳ-kheo Phạm thiên, Tỳ-kheo Tịch Tĩnh Tuệ... sáu ngàn Tỳ-kheo như vậy đều đã từng cúng dường chư Phật đời quá khứ, ở chỗ chư Phật, gieo trồng căn lành, tánh ưa thanh tịnh, lòng tin thấu suốt, hành các nguyện lớn, quán sát cảnh giới Phật, hiểu rõ thật tướng của pháp, làm lợi ích

cho chúng sinh, luôn ưa thích chuyên tâm cầu công đức của Phật. Các Tỳ-kheo ấy đều do Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi hóa độ.

Khi ấy, Tôn giả Xá-lợi-phất quán sát đại chúng rồi nói với Tỳ-kheo Hải Trí:

–Ông hãy nhìn thân tướng thanh tịnh của Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi, tướng hảo trang nghiêm, tất cả trời, người không thể nghĩ bàn, ánh sáng viên mãn khiến cho vô số chúng sinh phát tâm hoan hỷ, phóng ra lưới ánh sáng lớn vi diệu trang nghiêm trừ diệt vô lượng khổ não cho chúng sinh; nhìn quyến thuộc của vị đã thành tựu căn lành, hãy nhìn bước chân đi oai nghi đĩnh đạc, những chỗ đi đến đều tự nhiên bằng phẳng, mười phương đều không trở ngại; nhìn con đường đi được làm bằng các công đức, bên cạnh luôn có kho tàng các châu báu đẹp đẽ, tự nhiên phát sinh; nhìn các phước báo căn lành nhờ đã cúng dường chư Phật quá khứ, từ các cây rừng phát sinh kho tàng trang nghiêm; hãy nhìn tất cả các vua cõi trời, người cung kính lễ bái và cúng dường nhiều như mây, mưa.

Này Trí Hải, ông hãy nhìn Văn-thù-sư-lợi, tướng lông trắng giữa hai chân mày của tất cả chư Như Lai phóng ra vô lượng ánh sáng để giảng nói các Phật pháp đều nhập vào đỉnh đầu.

Khi ấy, Tôn giả Xá-lợi-phất vì các Tỳ-kheo mà khen ngợi các đại trang nghiêm, vô lượng công đức của Văn-thù-sư-lợi. Nghe những lời khen ngợi ấy, các Tỳ-kheo đều rất hoan hỷ, tâm của các vị thanh tịnh không còn cấu uế, thân thể nhẹ nhàng, các căn thuần thực, xa lìa chướng ngại, hiện thấy chư Phật, chuyên tâm cầu đạo quả Bồ-đề, đạt được các căn thanh tịnh, đầy đủ năng lực của Bồ-tát, tâm đại Bi tăng trưởng, thể nhập vào các Ba-la-mật, phát thệ nguyện rộng lớn và thấy được tất cả chư Như Lai nhiều như biển ở khắp mười phương.

Các Tỳ-kheo thưa Tôn giả Xá-lợi-phất:

–Thưa Đại sư! Chúng con xin cùng đến chỗ Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi.

Tôn giả Xá-lợi-phất cùng các Tỳ-kheo liền đi đến chỗ của Bồ-tát. Đến nơi, Tôn giả Xá-lợi-phất thưa Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi:

–Thưa Nhân giả! Các Tỳ-kheo này đều mới xuất gia, họ muốn được gặp nhân giả.

Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi liền vì các Tỳ-kheo hiện bày năng lực tự tại của Bồ-tát, tướng như voi chúa quay qua nhìn các Tỳ-kheo. Các Tỳ-kheo liền cúi đầu đánh lễ dưới chân Bồ-tát rồi lùi lại chấp tay đứng qua một bên, suy nghĩ: “Nhờ công đức lễ bái này, chúng ta sẽ được biết thật tướng của các pháp giống như Hòa thượng Xá-lợi-phất. Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi đạt được thân thanh tịnh, tướng hảo, âm thanh và thần lực tự tại thật giống như Đức Thế Tôn Thích-ca Mâu-ni.”

Khi ấy Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi nói với các Tỳ-kheo:

–Các ông nên biết, thiện nam, thiện nữ nào thành tựu mười loại đại tâm thì sẽ đạt được Phật địa huống là Bồ-tát địa.

Mười loại ấy là gì?

Nghĩa là:

1. Phát tâm rộng lớn, tăng trưởng tất cả các căn lành, không bao giờ thoái lui, tâm không nhàm chán.

2. Gặp tất cả các Đức Phật, cung kính cúng dường tâm không nhàm chán.

3. Chuyên cầu tất cả các pháp Phật tâm không nhàm chán.

4. Hành tất cả các pháp Ba-la-mật của Bồ-tát tâm không nhàm chán.

5. Đầy đủ các Tam-muội của Bồ-tát tâm không nhàm chán.

6. Ở trong tất cả ba đời tâm không nhầm chán.
7. Làm thanh tịnh trang nghiêm cõi Phật đầy khắp mười phương tâm không nhầm chán.
8. Giáo hóa làm cho tất cả các chúng sinh được thành tựu tâm không nhầm chán.
9. Ở trong tất cả các cõi trong tất cả các kiếp tu hành hạnh Bồ-tát tâm không nhầm chán.
10. Phát tâm rộng lớn tu tập các pháp Ba-la-mật nhiều như số bụi trần trong tất cả các cõi Phật và độ thoát tất cả chúng sinh, đầy đủ mười Lực của Phật, tâm không nhầm chán.

Thiện nam, thiện nữ nào thành tựu mười loại pháp lớn như vậy, liền có thể nuôi lớn tất cả các căn lành, xa lìa tánh tất cả thế gian nơi đường sinh tử, vượt trên các địa Thanh văn, Duyên giác, sinh vào nhà Như Lai, thành tựu đầy đủ đại nguyện của Bồ-tát, hành hạnh Bồ-tát, an trụ trong địa Bồ-tát, thành tựu công đức của Như Lai, thu phục các ma và bề gãy ngoại đạo.

Các Tỳ-kheo ấy nghe pháp này xong, tất cả đều đạt được Tam-muội vô ngại tịnh nhãn, thấy được tất cả chư Như Lai trong khắp mười phương và vô lượng chúng sinh quyến thuộc của chư Như Lai; lại thấy vô số hình tướng, các cung điện báu và các bụi trần trong các thế giới cho đến cảnh giới mười loại mắt của Như Lai... tất cả đều được nhìn thấy.

Chư Như Lai ấy dùng các loại câu và từ, các biện tài và âm thanh vi diệu để diễn nói biển các pháp... đều được nghe biết; biết sự thọ sinh trong các cõi của các chúng sinh đời quá khứ và vị lai; lại biết được các việc trong mỗi mười kiếp về đời quá khứ và vị lai; biết mười loại bản sinh của chư Như Lai, mười loại thành tựu Bồ-đề tự tại, mười loại vận chuyển bánh xe pháp, mười loại thần lực, mười loại giáo hóa, mười loại thuyết pháp, mười loại biện tài. Khi đạt được Tam-muội này, các vị thành tựu đầy đủ mười loại tâm Bồ-đề thật tế, một vạn Tam-muội, một vạn pháp Ba-la-mật thanh tịnh, được ánh sáng viên mãn trí tuệ lớn và mười Minh để trụ tâm Bồ-đề của Bồ-tát.

Khi ấy, Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi khuyên các Tỳ-kheo tu hành hạnh Phổ Hiền và an trụ trong hạnh Phổ Hiền. Các Tỳ-kheo ấy phát sinh đại nguyện như biển, phát sinh đại nguyện như biển rồi, thân tâm thanh tịnh, đạt ánh sáng thông suốt bất tử, đạt ánh sáng này rồi, không rời khỏi chỗ mà sinh ra các pháp thân của tất cả chư Như Lai đầy khắp mười phương, đầy đủ tất cả các pháp Phật.

Kiến lập tâm Bồ-đề cho các Tỳ-kheo xong, Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi cùng với quyến thuộc của mình đi dần về phương Nam, đến phía Đông thành Giác ở trong tháp miếu lớn tại rừng Sa-la Trang nghiêm tràng, là nơi chư Phật đời quá khứ đã ở, cũng là nơi tu hành khổ hạnh của chư Phật quá khứ khi còn là Bồ-tát. Nơi này thường được tất cả các Trời, Rồng, Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Nhân phi nhân... cúng dường.

Khi ấy, Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi liền ở nơi ấy giảng nói kinh Phổ Chiếu Nhất Thiết Pháp Giới, và có trăm vạn ức kinh làm quyến thuộc.

Khi giảng nói pháp này, từ trong biển lớn có vô lượng ngàn ức Long vương cùng với quyến thuộc đều đến chỗ Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi để nghe pháp, nghe xong, nhầm chán cõi rồng chuyên cầu Phật đạo. Sau khi bỏ thân rồng được sinh vào cõi trời, người, một vạn Long vương được không thoái chuyển đối với đạo Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Khi đó, nghe Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi đang ở trong tháp miếu lớn trong rừng Sa-la Trang nghiêm tràng, dân chúng ở thành Giác gồm các Ưu-bà-tắc, Ưu-bà-di, đồng nam, đồng nữ đều đến chỗ Bồ-tát.

Có Ưu-bà-tắc tên là Đại Trí cùng với một ngàn Ưu-bà-tắc quyến thuộc như: Ưu-bà-tắc Tu-đạt-đa, Bà-tu-đạt-đa, Công Đức Quang, Danh Xưng Đức, Tịch Tĩnh Đức, Hoan Hỷ Đức, Thiện Tuệ, Đại Tuệ, Hiền, Hiền Diệu Đức... một ngàn Ưu-bà-tắc như vậy đều cúi đầu đánh lễ dưới chân Bồ-tát rồi lui lại ngồi qua một bên.

Lại có năm trăm Ưu-bà-di như: Ưu-bà-di Đại Tuệ Quang, Thiện Quang, Thiện Thân, Khả Lạc Thân, Bạt-đà-la, Hiền Đức, Hiền Quang, Quang Minh Tràng, Diệu Đức Quang, Thiện Nhân... năm trăm Ưu-bà-di đều cúi đầu đánh lễ dưới chân Bồ-tát rồi lui lại ngồi qua một bên.

Lại có năm trăm đồng tử như: Đồng tử Thiện Tài, Thiện Hạnh, Thiện Giới, Thiện Oai Nghi, Thiện Tinh Tấn, Thiện Tâm, Thiện Tuệ, Thiện Giác, Thiện Nhân, Thiện Tý, Thiện Quang Thắng... năm trăm đồng tử đều cúi đầu đánh lễ dưới chân Bồ-tát rồi lui lại ngồi qua một bên.

Lại có năm trăm đồng nữ như: đồng nữ Duyệt Lạc Nhan, Kiên Cố Tuệ, Diệu Công Đức, Thắng Thế, Phạm thiên Hưng, Công Đức Quang, Thiện Quang Minh... năm trăm đồng nữ đều cúi đầu đánh lễ dưới chân Bồ-tát rồi lui lại ngồi qua một bên.

Bấy giờ, biết đại chúng trong thành Giác đã vâng tập, tùy theo sự thích ứng của họ, Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi dùng năng lực đại Bi khiến họ được mét mẻ, đại Bi hiện ra để giảng nói pháp, trí tuệ sâu xa phân biệt được tâm họ rồi dùng đại biện tài để giảng nói pháp, quán sát Đồng tử Thiện Tài, vì nhân duyên gì mà gọi là Thiện Tài?

Đồng tử này, khi mới thọ thai, trong nhà của đồng tử có kho bảy báu lớn, kho ấy phát ra châu báu bằng bảy báu tự nhiên đầy đủ vàng, bạc, lưu ly, pha lê, trân châu, xa cừ và mã não. Từ bảy báu này lại sinh ra mầm bảy báu. Đồng tử ở trong thai mười tháng, phát sinh đầy đủ các bộ phận thân thể hoàn hảo, mầm bảy báu trong nhà cao hai tầm, rộng bảy tầm⁽¹⁾. Trong nhà của đồng tử tự nhiên có năm trăm đồ dùng quý đựng đầy các châu báu, đồ bằng vàng đựng đầy bạc, đồ bằng bạc đựng đầy vàng, đồ bằng kim cương chứa đầy các hương thơm, đồ dùng các hương thơm đựng đầy y phục quý báu, đồ bằng ngọc thạch đựng đầy thức ăn hảo hạng, đồ bằng ma-ni đựng đầy nhiều loại châu báu, các loại dụng cụ quý báu đựng đầy váng sữa, dầu, mật, đề hồ và các vật dụng sinh hoạt, đồ bằng lưu ly đựng đầy các châu báu, đồ bằng pha lê chứa đầy xa cừ, đồ bằng xa cừ chứa đầy pha lê, đồ bằng mã não chứa đầy ngọc đỏ, đồ bằng ngọc đỏ đựng đầy ngọc mã não, đồ bằng ngọc hỏa đựng đầy ngọc tịnh thủy, đồ bằng ngọc tịnh thủy chứa đầy ngọc hỏa... Năm trăm đồ dùng quý báu như vậy tự nhiên sắp thẳng hàng, lại mưa xuống các châu báu đầy các kho tàng. Vì những việc ấy, trong chúng Bà-la-môn có một vị giỏi về tướng số nói:

–Đồng tử này đã từng cúng dường chư Phật quá khứ, trồng sâu căn lành, luôn ưa thích thanh tịnh, gần gũi Thiện tri thức, thân miệng ý thanh tịnh, tu hành đạo Bồ-tát, cầu Nhất thiết trí, tu theo pháp chư Phật, tâm thanh tịnh như hư không và đầy đủ hạnh Bồ-tát.

Khi đó, Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi như tướng voi chúa quay qua nhìn Thiện Tài rồi nói:

–Này Thiện Tài! Ta sẽ nói pháp vi diệu cho ông, phân biệt về chánh pháp chư

¹. (1 tầm = 8 thước)

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Phật, phân biệt về các Đức Phật tuần tự xuất hiện ở đời, pháp của quyển thuộc thanh tịnh, pháp vận chuyển bánh xe chánh pháp thanh tịnh, sắc thân của chư Phật, pháp về tướng hảo trang nghiêm thanh tịnh, pháp về tất cả chư Phật đầy đủ Pháp thân, pháp về âm thanh vi diệu trang nghiêm của chư Phật và nói về chánh pháp bình đẳng của tất cả chư Như Lai.

Biết Thiện Tài và tất cả đại chúng nhờ nghe pháp này đều được vô cùng hoan hỷ phát tâm Bồ-đề, hiện rõ các căn lành đời quá khứ, Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi không rời khỏi tòa, tùy theo sự thích ứng của các chúng sinh ở thành Giác để giáo hóa họ rồi đi về phương Nam. Khi ấy, được nghe các công đức vi diệu của Phật như vậy từ Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi, Đồng tử Thiện Tài chuyên tâm cầu đạo quả Bồ-đề, đi theo Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi rồi nói kệ rằng:

*Ba cõi có thành quách
Kiêu mạn làm tường thành
Các cõi là thù địch
Ái nhiễm là hào sâu.
Bóng tối ngu si che
Ba độc thường mạnh mẽ
Ác quỷ làm nhà vua
Trẻ con ở trong đó.
Bị tham ái trời buộc
Dua nịnh phá chánh hạnh
Ngu si che mắt tuệ
Trôi lặn các đường tà.
Bỏn sẻn, ganh ghét trời
Hướng đến nạn nga quý
Sinh, già, bệnh, chết ngặt
Ngu tối mãi trầm luân.
Bậc Đại bi viên mãn
Mặt trời trí thanh tịnh
Làm cạn biển phiền não
Xin đóai thương quay nhìn.
Bậc Đại Từ vô thương
Ánh tuệ an chúng sinh
Đâu đâu cũng sáng rõ
Xin Nguyệt vương chiếu tôi.
Vua tất cả pháp giới
Pháp tịnh làm bốn binh
Thường vận chuyển pháp luân
Xin dạy tôi diệu pháp.
Đầy đủ nguyện Bồ-đề
Chứa nhóm kho công đức
Làm lợi ích chúng sinh
Xin Đại sư cứu độ.
Thân mặc giáp nhẫn nhục
Kiếm trí tuệ trong tay*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Nơi lối ác, đường ma
Cứu tôi thoát các nạn.
Ở pháp đỉnh Tu-di
Thiên nữ Diệu Định hầu
Thu phục A-tu-la
Đế Thích quán sát tôi.
Đầy đủ sức ly cấu
Phân biệt tất cả cõi
Đèn sáng tịnh ở đời
Xin dạy tôi chánh đạo.
Xa lìa các đường ác
Làm đường lành thanh tịnh
Tôi nghe môn giải thoát
Thoát các nạn ở đời.
Chấp thường, lạc, ngã, tịnh
Mê lầm trong sinh tử
Mất trí tuệ thanh tịnh
Xin dạy môn giải thoát.
Xa lìa các điên đảo
Biết chánh đạo, không sợ,
Hiểu rõ con đường chánh
Chỉ rõ tôi Bồ-đề.
An trụ trong chánh kiến
Cây công đức chư Phật
Thường rải hoa Chánh giác
Xin dạy tôi Bồ-đề.
Mặt trời sáng thế gian
Chư Như Lai ba đời
Đến đi đều như pháp
Xin dạy tôi thấy rõ.
Phân biệt tất cả nghiệp
Hiểu sâu tánh các pháp
Thừa trí tuệ quyết định
Xin dạy tôi Đại thừa.
Các thế nguyện viên mãn
Đại Bi không cùng tận
Đức tịnh diệu trang nghiêm
An trụ tôi Bồ-đề.
Đủ pháp giới thanh tịnh
Vì đại Bi quán sát
Hoa công đức trang nghiêm
Ban tôi thừa đệ nhất.
An trụ tòa Phạm hạnh
Mỹ nữ Tam-muội hầu
Âm nhạc pháp vi diệu

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Xin dạy tôi Chánh đạo.
Kho bốn Nhiếp vô tận
Trí công đức trang nghiêm
Ánh sáng chiếu khắp nơi
Xin dạy đạo thù thắng.
Sức bố thí tròn đầy
Hương thơm Giới xoa thân
Nhấn nhục rất trang nghiêm
Xin dạy tôi Chánh đạo.
Nhập sâu các Thiên định
Giáo hóa các quần sinh
Đầy đủ pháp phương tiện
An tôi thừa thù thắng.
Bạc viên mãn các nguyện
Dứt hẳn vòng sinh tử
Đủ năng lực trí tuệ
Đặt tôi trong diệu pháp.
Tất cả đều thù thắng
Đại bi nhìn chúng sinh
Hạnh vi diệu thù thắng
Đặt tôi trong thật trí.
Ở trong tuệ Kim cang
Nhất thiết trí rốt ráo
Diệt trừ các chướng ngại
Đặt tôi thừa Hiền thánh.
Tâm Từ bi rộng lớn
Làm an vui chúng sinh
Mắt thanh tịnh pháp giới
Đặt tôi Thừa vô thượng.
Diệt trừ các khổ, ấm
Vòng các nghiệp phiền não
Thu phục hết các ma
Đặt tôi trong chánh pháp.
Trí tuệ chiếu mười phương
Trang nghiêm các pháp giới
Mãn nguyện cho chúng sinh
Đặt tôi Thừa vi diệu.
Tâm tịnh như hư không
Trừ diệt ái, tà kiến
Lợi ích các chúng sinh
An tôi pháp vi diệu.
An trụ như phong luân
Giữ tất cả các cõi
Khiến chúng sinh trụ định
Đặt tôi thừa thù thắng.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*An trụ như đại địa
Đủ năng lực đại Bi
Trí tuệ ích chúng sinh
Đặt tôi Thừa vi diệu.
Ánh bốn Nhiếp viên mãn
Làm lợi ích chúng sinh
Ánh Tổng trì thanh tịnh
Chỉ tôi mặt trời sáng.
Mở mắt tuệ thanh tịnh
Bậc Diệu trí trang nghiêm
Đầu đội mào vô thượng
Xin Từ bi đóai thương.*

